Eran Boar Inscription

Dániel Balogh

Author of digital edition: Dániel Balogh

Identifier: DHARMA_INSSiddham00099

Repository: SIDDHAM (siddham)

File path: XML-Provisional/DHARMA_INSSiddham00099.xml

Language: Sanskrit [Southern Brāhmī (unspecified)]

Commit: 2026-09-16 10:40 (3083d2d), last modified 2026-09-16 09:24 (c200993)

Edition

〈1〉 *

1. Āryā

jayati dharaṇy-uddharaṇe ghana-ghoṇāghāta-ghūrṇṇita-mahīddhraḥ
devo varhāha-mūrttis trailokya-mahā-gṛha-stambhaḥ

2. Anuṣṭubh

varṣe prathame pṛthivīM
〈2〉 pṛthu-kīrttau pṛthu-dyutau_
mahārājādhirāja-śrī-
-toramāṇe praśāsati|

3. Āryā

phālguna-divase daśame| Ity evaṁ rājya-varṣa-māsa-dinaiḥ
etasyāṁ〈3〉 pūrvvāyāM| sva-lakṣaṇair yukta-pūrvvāyāM|◇

sva-karmmābhiratasya kratu-yājino dhīta-svādhyāyasya viprarṣer mmaittrāyaṇīya-vṛṣabhasyendraviṣṇoḥ prapauttrasya|〈4〉 pitur guṇānukāriṇo varuṇaviṣṇoḥ pauttrasya _ pitaram anujātasya sva-vaṁśa-vṛddhi-hetor hariviṣṇoḥ puttrasyātyanta-bhagavad-bhaktasya vidhātur icchayā{|}〈5〉 svayaṁvarayeva rājalakṣmyādhigatasya _ catuḥ-samudra-paryanta-prathita-yaśasaḥ Akṣīṇa-māna-[dh]anasyāneka-śattru-samara-jiṣṇoḥ mahār¿a?〈ā〉ja-mātṛviṣṇoḥ〈6〉 svar-ggatasya bhrātrānujena| tad-anuvidhāyinā tat-prasāda-parigṛhītena(|) dhanyaviṣṇunā tenaiva [sa](hā)vibhakta-puṇya-kkriyeṇa mātā-pittroḥ〈7〉 puṇyāpyāyanārtham eṣa bhagavato varāha-mūrtter jjagat-parā(ya)ṇasya nārāyaṇasya śilā-prās[ādaḥ] (sva)-viṣay(e) sminn airikiṇe kāritaḥ|

〈8〉 svasty astu go-brāhmaṇa-purogābhyaḥ sarvva-prajā(bhya) [i]ti||

Bibliography

First noticed (with eye copy, transliteration and translation) in Prinsep 1838, pp. 631–633. Reading and translation revised in Hall 1861, pp. 20–22. Re-edited in Fleet 1888. Summarised in Trivedi & Trivedi 2001, pp. 22–23 (No. 9.) Discussion in Diskalkar 1926, pp. 180–182. The Varāha sculpture and its surroundings are described in Cunningham 1880: 82-83. The boar itself is discussed at length in Becker 2010.

Originally encoded for Siddham in the project Beyond Boundaries (Grant Agreement No. 609823) by Dániel Balogh (2019, № IN00099). Encoding updated to DHARMA conventions by Dániel Balogh.

Secondary

Fleet, John Faithfull. 1888. *Inscriptions of the early Gupta kings and their successors*. First edition. Vol. 3. Corpus Inscriptionum Indicarum. Calcutta: Superintendent of Government Printing. Item 36.

Bhandarkar, Devadatta Ramakrishna. 1927–1936. *A list of the inscriptions of northern India in Brahmi and its derivative scripts, from about 200 A. C.: Appendix to Epigraphia Indica and record of the Archaeological Survey of India, volumes XIX to XXIII*. Calcutta: Archaeological Survey of India. [URL]. Item 1877.

Sircar, Dines Chandra. 1965. *Select inscriptions bearing on Indian history and civilization. Volume I: from the sixth century B.C. to the sixth century A.D.* 2nd edition revised and enlarged. Calcutta: University of Calcutta. Book III, item 55.

Goyal, Śrīrām. 1993. □□□□□□□□□ □□□□□□/*Guptakālīna Abhilekha (Inscriptions of the Gupta Age)*. Jodhpur: Kusumanjali Prakashan. Item 357.